

MARQUANT®

003-275



SV BLUETOOTH-HÖGTALARE

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO BLUETOOTH-HØYTTALER

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

PL GŁOŚNIK BLUETOOTH

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN BLUETOOTH SPEAKER

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE BLUETOOTH-LAUTSPRECHER

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI BLUETOOTH-KAIUTIN

KÄYTTÖOHJEESTA

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR HAUT-PARLEUR BLUETOOTH

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL BLUETOOTH-LUIDSPREKER

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnas etter gjeldende lover og regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden. Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com



**EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE /
EU SAMSVARSERKLÄRING / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE /
EU KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG / EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS /
DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING**

Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Numer artykułu / Artikelnummer /
Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

003275

MARQUANT[®]

Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten. / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabriquant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant. /

**WIRELESS SPEAKER / TRÅDLÖS HÖGTALARE / TRÅDLÖS HØYTTALER / GŁOŚNIK
BEZPRZEWODOWY / BLUETOOTH-LAUTSPRECHER / BLUETOOTH-KAIUTIN / HAUT-
PARLEUR BLUETOOTH / BLUETOOTH-LUIDSPREKER
50W WITH BASS**

Conforms to the following directives, regulations and standards: / Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder: / Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder: / Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacja i normami: / Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen: / Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen: / Conforme aux directives, règlements et normes suivants: / Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

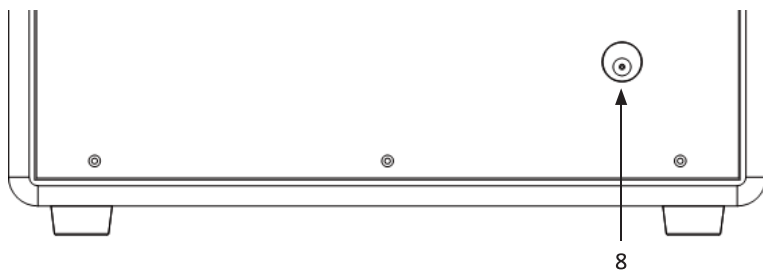
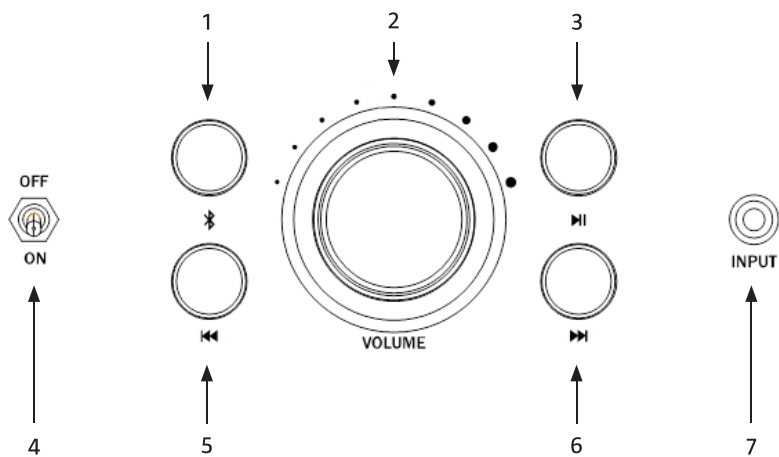
<u>Directive/Regulation</u>	<u>Harmonised standard</u>
RED 2014/53/EU	EN 300 328 V2.1.1, EN 301 489-1 V2.1.1, EN 301 489-17 V3.1.1, EN 62479:2010, EN 60065:2014
ERP (EC) No 1275/2008	EN 50564:2011
RoHS 2011/65/EU + 2015/863	EN 50581:2012

This product was CE marked in year: / Produkten CE-märktes år: / Dette produktet ble CE-merket dette året: / Wyrób oznakowany znakiem CE w roku: / Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr: / Tämä tuote on CE-merkitty vuonna: / Ce produit a reçu le marquage CE en: / Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: -17

Skara 2017-08-30

MATTIAS LIF
BUSINESS AREA MANAGER

1



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Skydda högtalaren och nätkabeln från värme, solljus, vatten och skarpa kanter.
- För aldrig in metallföremål i högtalaren – risk för kortslutning.
- Använd inte högtalaren i extremt torr luft – risk för statisk elektricitet.
- Utsätt inte produkten för stark värme eller öppen eldslåga.
- Produkten kan bli varm vid laddning.
- Modifiera inte produkten – tillverkaren påtar sig inget ansvar för skador som uppkommer till följd av behörig ändring.
- Produkt och antenner får inte placeras eller användas tillsammans med annan antenn eller sändare.
- Försök inte reparera högtalaren. Eventuella reparationer ska utföras av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad person.

TEKNISKA DATA

Anslutning	3,5 mm, Bluetooth (v 4.2)
Effekt	50 W (25 W RMS)
Räckvidd	10 m
Frekvensomfång	150-16000 Hz
Batterikapacitet	4400 mAh
Batteritid	4 h
Laddningstid	2 h
Mått	B260xH150xD148 mm
Vikt	1,9 kg

BESKRIVNING

1. *Väljare Bluetooth/AUX-ingång*
2. *Volymratt med LED-indikering*
3. *Spela/Paus*
4. *Strömbrytare*
5. *Föregående låt*
6. *Nästa låt*
7. *AUX-ingång*
8. *Ladduttag (baksida)*

BILD 1

HANDHAVANDE

LADDNING AV HÖGTALARE

OBS!

Fulladda produkten före första användning.

1. Anslut adapterkabeln till högtalarens laddningsport.
 - Den röda indikeringslampan tänds för att visa att produkten laddas.
 - Den röda indikeringslampan slocknar när produkten är fulladdad.

HOPPARNING

1. Placera högtalaren inom 9 meter från Bluetooth-enheten.
2. Sätt strömbrytaren i läge ON.
 - Den blå indikeringslampan blinkar långsamt 3 gånger och blinkar sedan snabbt för att indikera hopparningsläge.
3. Följ anvisningarna på Bluetooth-enheten för att söka efter högtalaren.
 - Högtalarens benämning vid hopparning är M1. Om PIN-kod efterfrågas, ange 0000.
 - Den blå indikeringslampan blinkar när hopparningen slutförts.

START

1. Sätt strömbrytaren i läge ON för att starta högtalaren.
 - En ljudsignal avges och den blå indikeringslampan blinkar långsamt.
 - Den blå indikeringslampan lyser vid musikspelning.

INDIKERINGSLAMPOR

Laddning	Röd lampa lyser
Fulladdad	Röd lampa släckt
Hopparningsläge	Blå lampa blinkar snabbt
Ansluten	Blå lampa lyser
Avspelning	Blå lampa blinkar långsamt

SIKKERHETSANVISNINGER

- Beskytt høyttaleren og strømledningen mot varme, sollys, vann og skarpe kanter.
- Ikke før inn metallgjenstander i høyttaleren – fare for kortslutning.
- Høyttaleren må ikke brukes i ekstremt tørr luft – fare for statisk elektrisitet.
- Produktet skal ikke utsettes for sterk varme eller åpen flamme.
- Produktet kan bli varmt ved lading.
- Ikke endre produktet – produsenten påtar seg ikke ansvar for skader som oppstår som følge av uautorisert endring.
- Produktet og antennene skal ikke plasseres eller brukes sammen med andre antenner eller sendere.
- Ikke forsøk å reparere høyttaleren. Eventuelle reparasjoner skal utføres av godkjent servicerepresentant eller annen kvalifisert person.

TEKNISKE DATA

Tilkobling	3,5 mm, Bluetooth (v 4.2)
Effekt	50 W (25 W RMS)
Rekkevidde	10 m
Frekvensområde	150–16 000 Hz
Batterikapasitet	4400 mAh
Batteritid	4 t
Ladetid	2 t
Mål	B 260 x H 150 x D 148 mm
Vekt	1,9 kg

BESKRIVELSE

1. *Velger Bluetooth-/AUX-ingang*
2. *Volumknott med LED-indikator*
3. *Avspilling/pause*
4. *Strømbryter*
5. *Førrige låt*
6. *Neste låt*
7. *AUX-inngang*
8. *Ladeuttak (bakside)*

BILDE 1

BRUK

LADING AV HØYTTALER

MERK!

Lad produktet helt opp før første gangs bruk.

1. Koble adapterkabelen til høyttalerens ladekontakt.
 - Den røde indikatorlampen tennes for å vise at produktet lades.
 - Den røde indikatorlampen slukkes når produktet er fulladet.

SAMMENKOBLING

1. Plasser høyttaleren innen 9 meter fra Bluetooth-enheten.
2. Still strømbryteren på ON.
 - Den blå indikatorlampen blinker langsomt tre ganger, og blinker deretter raskt for å indikere sammenkoblingsmodus.
3. Følg anvisningene på Bluetooth-enheten for å søke etter høyttaleren.
 - Høyttalerens navn ved parkobling er M1. Hvis du blir spurt om PIN-kode, angir du 0000.
 - Den blå indikatorlampen blinker når sammenkoblingen er fullført.

START

1. Sett strømbryteren i posisjon ON for å slå på høyttaleren.
 - Det avgis et lydsignal, og det blå indikatorlyset blinker sakte.
 - Den blå indikatorlampen lyser når høyttaleren spiller av musikk.

INDIKATORLAMPER

Lading	Rød lampe lyser
Fulladet	Rød lampe slukket
Sammenkoblingsmodus	Blå lampe blinker raskt
Tilkoblet	Blå lampe lyser
Avspilling	Blå lampe blinker langsomt

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Chronić głośnik i przewód zasilający przed wysoką temperaturą, światłem słonecznym, wodą i ostrymi krawędziami.
- Nie wkładaj żadnych metalowych przedmiotów do głośnika – grozi to zwarcieniem.
- Nie używaj głośnika, jeśli powietrze jest skrajnie suche – stwarza to zagrożenie elektrycznością statyczną.
- Nie narażaj produktu na działanie wysokiej temperatury ani otwartego ognia.
- Produkt może się nagrzać podczas ładowania.
- Nie modyfikuj produktu – producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieuprawnionych zmian.
- Produktu ani anten nie wolno umieszczać ani używać razem z inną anteną lub innym nadajnikiem.
- Nigdy nie próbuj naprawiać głośnika na własną rękę. Ewentualne naprawy powinny być wykonywane

przez przedstawiciela serwisu lub inną uprawnioną do tego osobę.

DANE TECHNICZNE

Podłączenie	3,5 mm, Bluetooth (v4.2)
Moc	50 W (25 W RMS)
Zasięg	10 m
Zakres częstotliwości	150–16 000 Hz
Pojemność akumulatora	4400 mAh
Czas pracy akumulatora	4 h
Czas ładowania	2 h
Wymiary	Szer. 260 x wys. 150 x głęb. 148 mm
Masa	1,9 kg

OPIS

1. *Przełącznik Bluetooth/AUX*
2. *Pokrętło głośności ze wskaźnikiem LED*
3. *Odtwarzanie/Pauza*
4. *Przełącznik*
5. *Poprzedni utwór*
6. *Następny utwór*
7. *Wejście AUX*
8. *Gniazdo ładowania (z tyłu)*

RYS. 1

OBSŁUGA

ŁADOWANIE GŁOŚNIKA

UWAGA!

Przed pierwszym użyciem naładuj urządzenie całkowicie.

1. Podłącz przewód przejściowy do gniazda ładowania głośnika.
 - Gdy urządzenie się ładuje, czerwona lampka kontrolna świeci.
 - Gdy urządzenie zostanie całkowicie naładowane, czerwona lampka zgaśnie.

PAROWANIE

1. Umieść głośnik w zasięgu 9 m od urządzenia Bluetooth.
2. Ustaw przełącznik w położeniu ON (Wł.).
 - Gdy głośnik jest w trybie parowania, niebieska lampka kontrolna miga powoli trzy razy, a następnie zaczyna migać szybko.
3. Aby wyszukać głośnik, skorzystaj z instrukcji urządzenia Bluetooth.
 - Nazwa głośnika podczas parowania to M1. Gdyby był wymagany kod PIN, podaj 0000.
 - Po zakończeniu parowania niebieska lampka kontrolna miga.

START

1. Aby uruchomić głośnik, ustaw przełącznik w położeniu ON (Wł.).
 - Rozlega się sygnał dźwiękowy, a niebieska lampka kontrolna miga powoli.
 - Podczas odtwarzania muzyki niebieska lampka kontrolna świeci.

LAMPKI KONTROLNE

Ładowanie	Czerwona lampka świeci.
Całkowite naładowanie	Czerwona lampka nie świeci.
Tryb parowania	Niebieska lampka miga szybko.
Podłączenie	Niebieska lampka świeci.
Odtwarzanie	Niebieska lampka miga powoli.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Protect the speaker and power cord from heat, sunlight, water and sharp edges.
- Never poke any metal objects into the speaker – risk of short circuiting.
- Do not use the speaker in extremely dry air – risk of static electricity.
- Do not expose the product to strong heat or naked flames.
- The product can become warm when charging.
- Do not modify the product – the manufacturer cannot accept liability for any damage caused by unauthorised modifications.
- The product and aerials must not be placed or used together with other aerials or transmitters.
- Do not attempt to repair the speaker. Any repairs must be carried out by an authorised service centre or other qualified personnel.

TECHNICAL DATA

Connection	3.5 mm, Bluetooth (v 4.2)
Output	50 W (25 W RMS)
Range	10 m
Frequency range	150-16000 Hz
Battery capacity	4400 mAh
Battery life	4 h
Charging time	2 h
Dimensions	W260xH150xD148 mm
Weight	1.9 kg

DESCRIPTION

1. *Selector Bluetooth/AUX input*
2. *Volume knob with LED indicator*
3. *Play/Pause*
4. *Power switch*
5. *Previous track*
6. *Next track*
7. *AUX input*
8. *Charging outlet (back)*

FIG. 1

USE

CHARGING THE SPEAKER

NOTE:

Fully charge the product before using for the first time.

1. Connect the adapter cable to the speaker's charging port.
 - The red status light comes on to show that the product is charging.
 - The red status light goes off when product is fully charged.

PAIRING

1. Place the speaker within 9 metres of the Bluetooth device.
2. Put the switch in the ON position.
 - The blue status light flashes slowly 3 times and then flashes rapidly to indicate pairing mode.
3. Follow the instructions on the Bluetooth device to search for the speaker.
 - The speaker designation during pairing is M1. If asked for a PIN code, enter 0000.
 - The blue status light flashes when pairing is complete.

START

1. Set the switch in the ON position to start the speaker.
 - An audio prompt is given and the blue status light flashes slowly.
 - The blue status light goes on during playback.

STATUS LIGHTS

Charging	Red light on
Fully charged	Red light off
Pairing mode	Blue light flashes quickly
Connected	Blue light on
Playback	Blue light flashes slowly

SICHERHEITSHINWEISE

- Lautsprecher und Netzkabel vor Wärme, Sonnenlicht, Wasser und scharfen Kanten schützen.
- Keinesfalls Metallgegenstände in den Lautsprecher stecken – Kurzschlussgefahr.
- Den Lautsprecher nicht in extrem trockener Luft verwenden – Gefahr von statischer Elektrizität.
- Das Produkt keiner starken Hitze oder offenen Flamme aussetzen.
- Die Produkt kann während des Ladevorgangs heiß werden.
- Das Produkt nicht verändern – der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die aus einer unbefugten Änderung resultieren.
- Produkt und Antennen nicht zusammen mit anderen Antennen oder Sendern platzieren oder verwenden.
- Nicht versuchen, den Lautsprecher zu reparieren. Eventuelle Reparaturen

müssen von einem zugelassenen Servicetechniker oder einer anderen qualifizierten Person ausgeführt werden.

TECHNISCHE DATEN

Anschluss	3,5 mm, Bluetooth (V 4.2)
Leistung	50 W (25 W RMS)
Reichweite	10 m
Frequenzbereich	150-16.000 Hz
Batteriekapazität	4.400 mAh
Batterielebensdauer	4 h
Ladedauer	2 h
Maße	B260xH150xT148 mm
Gewicht	1,9 kg

BESCHREIBUNG

1. Wählschalter Bluetooth/AUX-Eingang
2. Lautstärkereglern mit LED-Anzeige
3. Wiedergabe/Pause
4. Ein/Aus-Taste
5. Vorheriger Titel
6. Nächster Titel
7. AUX-Eingang
8. Ladeanschluss (Rückseite)

ABB. 1

BEDIENUNG

LADEN DES LAUTSPRECHERS

ACHTUNG!

Das Produkt vor der ersten Verwendung vollständig aufladen.

1. Das Adapterkabel an den Ladeanschluss des Lautsprechers anschließen.

- Die rote Anzeigeleuchte leuchtet auf und zeigt an, dass das Produkt geladen wird.
- Die rote Anzeigeleuchte erlischt, wenn das Produkt vollständig geladen ist.

PAIRING

1. Den Lautsprecher innerhalb einer Entfernung von 9 Metern vom Bluetooth-Gerät platzieren.
2. Den Betriebsschalter in die Position ON schalten.
 - Die blaue Anzeigeleuchte blinkt dreimal langsam und dann schnell, um den Pairingmodus anzuzeigen.
3. Den Anweisungen auf dem Bluetooth-Gerät folgen, um nach dem Lautsprecher zu suchen.
 - Der Name des Lautsprechers beim Pairing lautet M1. Bei Aufforderung zur PIN-Code-Eingabe „0000“ angeben.
 - Die blaue Anzeigeleuchte blinkt, wenn das Pairing abgeschlossen wurde.

START

1. Zum Starten des Lautsprechers den Betriebsschalter in die Position ON schalten.
 - Ein akustisches Signal ertönt und die blaue Anzeigeleuchte blinkt langsam.
 - Die blaue Anzeigeleuchte leuchtet während der Musikwiedergabe.

ANZEIGELEUCHTEN

Laden	Rote Leuchte leuchtet
Vollständig aufgeladen	Rote Leuchte aus
Pairingmodus	Blaue Leuchte blinkt schnell
Verbunden	Blaue Leuchte leuchtet
Wiedergabe	Blaue Leuchte blinkt langsam

TURVALLISUUSOHJEET

- Suojaa kaiutin ja virtajohto lämmöltä, auringonvalolta, vedeltä ja teräviltä reunoilta.
- Älä koskaan työnnä metalliesineitä kaiuttimeen - oikosulun vaara.
- Älä käytä kaiutinta erittäin kuivassa ilmassa - staattisen sähköön vaara.
- Älä altista tuotetta voimakkaalle kuumuudelle tai avotulelle.
- Tuote voi kuumentua latauksen aikana.
- Älä tee muutoksia tuotteeseen – Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat luvattomista muutoksista.
- Tuotetta ja antennia ei saa sijoittaa tai käyttää yhdessä minkään muun antennin tai lähettimen kanssa.
- Älä yritä korjata kaiutinta. Valtuutetun huoltoliikkeen tai muun pätevän henkilön on suoritettava kaikki korjaukset.

TEKNISET TIEDOT

Liitäntä	3,5 mm, Bluetooth (v 4.2)
Teho	50 W (25 W RMS)
Kantama	10 m
Taajuusalue	150-16000 Hz
Akun kapasiteetti	4400 mAh
Käyttöaika akulla	4 h
Latausaika	2 h
Mitat	B260xH150xD148 mm
Paino	1,9 kg

KUVAUS

1. *Valitsin Bluetooth/AUX-tulo*
2. *Äänenvoimakkuuden säädin LED-merkkivaloilla*
3. *Toista/tauko*
4. *Virtakytkin*
5. *Edellinen kappale*
6. *Seuraava kappale*
7. *AUX-tulo*
8. *Latauspistoke (takana)*

KUVA 1

KÄYTTÖ

KAIUTTIMEN LATAAMINEN

HUOM!

Lataa tuote täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.

1. Liitä sovitinkaapeli kaiuttimen latausporttiin.
 - Punainen merkkivalo syttyy osoittamaan, että tuote ladataan.
 - Punainen merkkivalo sammuu, kun tuote on ladattu täyteen.

PARILIITTÄMINEN

1. Sijoita kaiutin 9 metrin päähän Bluetooth-laitteesta.
2. Käännä kytkin asentoon ON.
 - Sininen merkkivalo vilkkuu hitaasti 3 kertaa ja vilkkuu sitten nopeasti pariliitostilan merkiksi.
3. Etsi kaiutin Bluetooth-laitteen ohjeiden mukaisesti.
 - Pariliittämisen yhteydessä kaiuttimen nimi on M1. Jos PIN-koodia pyydetään, syötä 0000.
 - Sininen merkkivalo vilkkuu, kun pariliittäminen on valmis.

KÄYNNISTYS

1. Aseta virtakytkin asentoon ON kaiuttimen käynnistämiseksi.
 - Äänimerkki kuuluu ja sininen merkkivalo vilkkuu hitaasti.
 - Sininen merkkivalo palaa, kun musiikki soi.

MERKKIVALOT

Lataus	Punainen merkkivalo palaa
Täyteen ladattu	Punainen merkkivalo ei pala
Pariliitostila	Sininen valo vilkkuu nopeasti
Yhdistetty	Sininen valo palaa
Toisto	Sininen valo vilkkuu hitaasti

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Protégez le haut-parleur et le câble d'alimentation de la chaleur, de la lumière du soleil, de l'eau et des bords tranchants.
- Ne jamais insérer d'objets métalliques dans le haut-parleur. Risque de court-circuit.
- Ne pas utiliser le haut-parleur dans un air ambiant extrêmement sec. Risque d'électricité statique.
- Ne pas exposer le produit à une chaleur excessive ou à une flamme nue.
- Le produit peut chauffer en cours de charge.
- Ne pas modifier le produit. Le fabricant se dégage de toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une modification non autorisée.
- Le produit et les antennes ne doivent pas être placés ou utilisés avec une autre antenne ou un autre émetteur.

- Ne pas tenter de réparer le haut-parleur. Toute réparation doit être effectuée par un réparateur agréé ou toute autre personne qualifiée.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Connectivité	3,5 mm, Bluetooth (v 4.2)
Puissance	50 W (25 W RMS)
Portée	10 m
Plage de fréquences	150-16000 Hz
Capacité, batterie/pile	4400 mAh
Durée de vie de la batterie	4 h
Temps de charge	2 h
Dimensions	L260xH150xP148 mm
Poids	1,9 kg

DESCRIPTION

1. Sélecteur Bluetooth/entrée AUX
2. Bouton de volume avec voyant LED
3. Lecture/pause
4. Interrupteur
5. Titre précédent
6. Titre suivant
7. Entrée AUX
8. Prise de charge (arrière)

FIG. 1

UTILISATION

CHARGEMENT DU HAUT-PARLEUR

REMARQUE !

Chargez le produit avant la première utilisation.

1. Branchez le câble de l'adaptateur au port de charge du haut-parleur.
 - Le voyant rouge s'allume pour indiquer que le produit est en cours de charge.
 - Le voyant rouge s'éteint quand le produit est tout à fait chargé.

APPAIRAGE

1. Placez le haut-parleur à moins de 9 mètres de l'unité Bluetooth.
2. Mettez l'interrupteur en position ON.
 - Le voyant bleu clignote lentement 3 fois puis clignote rapidement pour indiquer le mode d'appairage.
3. Suivez les instructions de l'unité Bluetooth pour trouver le haut-parleur.
 - Le nom du haut-parleur lors de l'appairage est M1. Si un code PIN est demandé, saisissez 0000.
 - Le voyant bleu clignote une fois l'appairage terminé.

DÉMARRAGE

1. Mettez l'interrupteur en position ON pour allumer le haut-parleur.
 - Un signal acoustique est émis et le voyant bleu clignote lentement.
 - Le voyant bleu s'allume quand de la musique est jouée.

VOYANTS

Chargement	Le voyant rouge s'allume.
Charge complète	Le voyant rouge s'éteint.
Mode d'appairage	Le voyant bleu clignote rapidement.
Connecté	Le voyant bleu s'allume.
Lecture	Le voyant bleu clignote lentement.

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

- Bescherm de luidspreker en het netsnoer tegen hitte, zonlicht, water en scherpe randen.
- Steek nooit metalen voorwerpen in de luidspreker – risico op kortsluiting.
- Gebruik de luidspreker niet in extreem droge lucht – risico op statische elektriciteit.
- Stel het product niet bloot aan hitte of open vuur.
- Het product kan tijdens het opladen heet worden.
- Breng geen wijzigingen aan in het product – de fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door het aanbrengen van ongeoorloofde wijzigingen.
- Het product en de antennes mogen niet samen met een andere antenne of zender worden geplaatst of gebruikt.
- Probeer de luidspreker niet zelf te repareren. Reparaties moeten worden uitgevoerd

door een gekwalificeerde servicevertegenwoordiger of een andere gekwalificeerde persoon.

TECHNISCHE GEGEVENS

Aansluiting	3,5 mm, Bluetooth (v 4.2)
Vermogen	50 W (25 W RMS)
Bereik	10 m
Frequentiebereik	150-16.000 Hz
Capaciteit, batterij/accu	4400 mAh
Accuduur	4 uur
Oplaadtijd	2 uur
Afmetingen	B 260 x H 150 x D 148 mm
Gewicht	1,9 kg

BESCHRIJVING

1. *Bluetooth-keuzeschakelaar/AUX-ingang*
2. *Volumeregelaar met LED-indicator*
3. *Afspelen/Pauzeren*
4. *Schakelaar*
5. *Vorige nummer*
6. *Volgende nummer*
7. *AUX-ingang*
8. *Laadaansluiting (achter)*

AFB. 1

AANWENDING

OPLADEN VAN DE LUIDSPREKER

LET OP!

Laad het product volledig op vóór het eerste gebruik.

1. Sluit de adapterkabel aan op de oplaadpoort van de luidspreker.

- Het rode indicatielampje gaat branden om aan te geven dat het product aan het opladen is.
- De rode indicatielampje gaat uit wanneer het product volledig is opgeladen.

KOPPELEN

1. Plaats de luidspreker binnen 9 meter van het Bluetooth-apparaat.
2. Zet de schakelaar in de ON-stand.
 - Het blauwe indicatielampje knippert 3 keer langzaam en knippert dan snel om de koppelmodus aan te geven.
3. Volg de instructies op uw Bluetooth-apparaat om de luidspreker te zoeken.
 - De naam van de luidspreker voor het koppelen is M1. Indien om een pincode wordt gevraagd, voert u 0000 in.
 - Het blauwe indicatielampje knippert wanneer het koppelen voltooid is.

START

1. Zet de schakelaar in de ON-stand om de luidspreker in te schakelen.
 - Er klinkt een geluidssignaal en het blauwe indicatielampje knippert langzaam.
 - Het blauwe indicatielampje brandt wanneer er muziek wordt afgespeeld.

INDICATIELAMPJES

Opladen	Het rode lampje brandt
Volledig opgeladen	Het rode lampje is uit
Koppelmodus	Het blauwe lampje knippert snel
Aangesloten	Het blauwe lampje brandt
Afspelen	Het blauwe lampje knippert langzaam